CALATAYUD

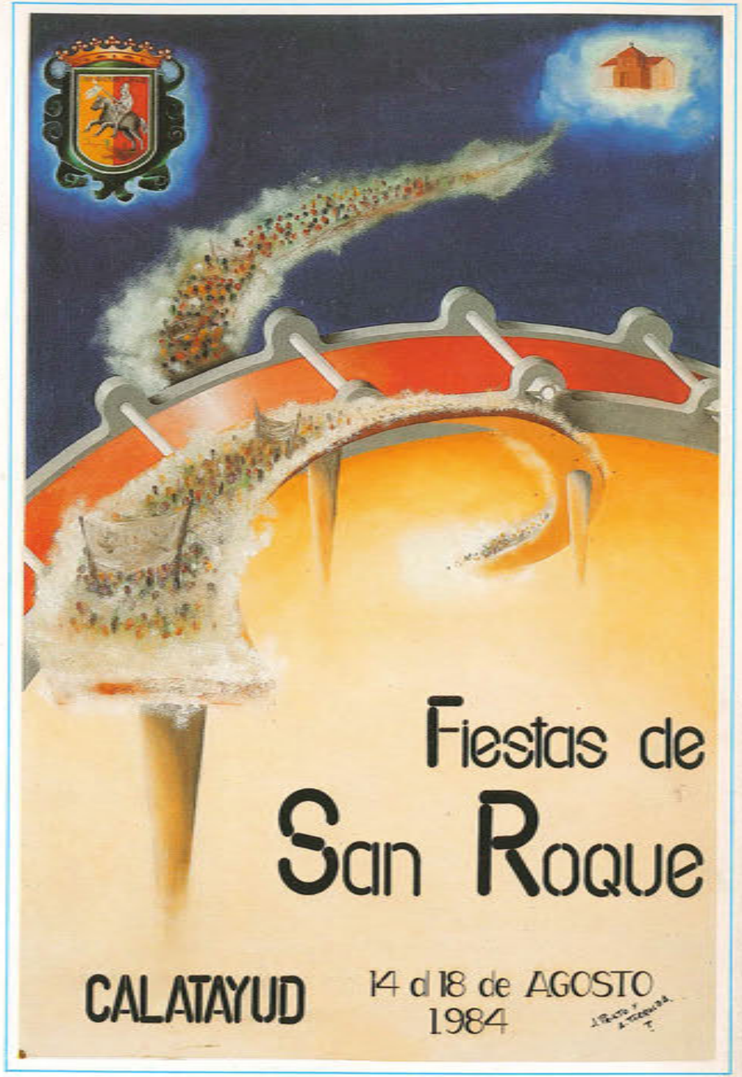
INTERPEÑAS
CALATAYUD

FIESTAS DE

SAN ROQUE

DEL 14 AL 18 DE AGOSTO

1984



MATADERO INDUSTRIAL DE AVES Y CONEJOS
SALA DE DESPIECE

KAESMAVE CAMPIEL

AVES CONEJOS

ANGEL ESTEBAN ENGUITA

Polígono Industrial "La Charluca"
P. 10, 11 y 12
Tels. 88 25 33 - 88 35 83
Particular 88 22 44

CONGELADOS ESTEBAN

CAMARAS FRIGORIFICAS
CARNES - PESCADOS
VERDURAS

Cámaras Frigoríficas y Tienda: Pza. España, 28.
Cámaras Frigoríficas: Agustina Simón, 7

CALATAYUD

PROGRAMA DE FIESTAS

ORGANIZADAS POR LA

COMISION INTERPEÑAS DE SAN ROQUE

CALATAYUD

AGOSTO DE 1984

CALATAYUD: Ramón y Cajal, 2 • Tel. 881975

ZARAGOZA: Almagro, 18 • Tel. 219320

ARAGON TOURS

viajes Vimar

automóviles Zaragoza-S.A.
LINEAS REGULARES DE VIAJEROS Y EXCURSIONES

CAFÉS
ORÚS
CON EL AROMA Y SABOR DE LOS MEJORES CAFES

EMBUTIDOS BENITO

Jamones - Quesos - Coloniales

Embutidos Benito
CALATAYUD

Pza. España, 21 - Tel. 88 18 42
Calatayud

SALUDO

Otro año más, y éste con casi cinco días —para unos, muchos, y para otros, pocos—, llegan las esperadas fiestas de San Roque. Aprovecho esta página de nuestro programa para experaros nuestro deseo de que paséis unos días en cordialidad, amistad y buen ambiente.

Utilizo también estas líneas para dar las gracias, primero a toda la Comisión de Interpeñas, que con grandes trasnochadas durante todas las reuniones, celebradas desde pocos días después de terminar el último San Roque, me habéis ayudado para que todos los actos organizados sean y salgan con la categoría que esta queridisíma población se merece; después, agradecer las ayudas prestadas por todos los estamentos oficiales: Ayuntamiento, Policía Municipal, Policía Nacional, etc., sin olvidarnos de los establecimientos colaboradores en este programa. Pedirles también a todas las personas que por causa de estas fiestas se sientan en algún momento molestas o perjudicadas, nos sepan perdonar, pues nuestro ánimo no es otro que hacerle el honor que se merece nuestro queridisímo San Roque, pasando a la vez unos días con alegría y felicidad.

Por último, me dirijo a nuestros peñistas, comunicándoles el deseo, por parte de esta Comisión, de que todos los actos programados sean del agrado de todos vosotros, siempre pensando que es muy difícil darle gusto a todo el mundo; unos piensan que hay mucha música, otros que hay muchos toros y otros que se podrían hacer la fiestas de otra manera, pero todos juntos vamos a gritar:

¡VIVA CALATAYUD!
¡VIVA SAN ROQUE!

CARLOS MONTON MOLINA
Presidente de la Comisión Interpeñas
de San Roque

COLABORADORES

COMERCIAL HNOS. ESPIAGO, S. L.
Teniente Segui, 2 Tel. 88 39 79

ARESPAR
Siempre a su servicio
Doctor Fleming, 6

DISCOTECA Y PUB TIZZAS
Justo Navarro, 1 Tel. 88 35 12

PUB JJ'HORSES
Calvo Sotelo, 14 (pasaje)

ELECTRODOMESTICOS GERMAN, S. L.
Concepción, 7 Tel. 88 18 58

DISCOTECA Y PUB VIDRIOS
Glen Ellyn, 8-10

LORY'S
Confecciones
Pasaje Calvo Sotelo

MATERIAL DE CONSTRUCCION
CALLEJERO
Ctra. de Soria, 55 Tel. 88 24 32

JOSE ANTONIO BAGUENA CALATAYUD
Trabajos Agrícolas con tractores oruga
López Landa, 8, 6.º B Tel. 88 22 77

JESUS TORCAL MINGOTES
Trabajos Agrícolas
Teléfono 88 33 16

ANTONIO GIL PELLEJERO
Trabajas Agrícolas
Teléfono 88 24 01

BAR RADIO ARAGON CALATAYUD
Nueva Dirección "Doñate"
P.º Sixto Celorrio, 4

EL MARCO IRIS
—marcos, molduras, láminas, etc.
Concepción, 4

VIAJES VIMAR, S. A.
AUTOMOVILES ZARAGOZA, S. A.
ARAGON TOURS

COMERCIAL PALACIOS
Ferreteria Industrial - Suministros Agrícolas y Construcción
Teniente Segui, 7 Tel. 88 16 69

EMBUTIDOS BENITO
Plaza España, 21 Tels. 881842-882801

MARMOLES SANTOR
Taller - Frente Estación Ferrocarril
Tels. 88 21 05 - 88 22 96

CENTRO DE CALCULO CALATAYUD
Gestoría, Seguros,
Asesoría Fiscal y contable
Calvo Sotelo, 6, bajo Tel. 88 20 85
Agustina Simón, 2 Tels. 883362-881406

BAR COMBER
Padre Claret, 1 Tel. 88 05 64

BAZAR CANARIAS
Eduardo Dato, 35 Tel. 88 31 48

LA GAMBA DE ORO
Marisquería
P.º Calvo Sotelo, 12

RESTAURANTE JOSE MARIA
P.º Calvo Sotelo, 16 Tel. 88 25 20

BAR BALLANO
Carretera de Valencia, 31 Tel. 88 25 46

CONFECCIONES PEQUE
Concepción, 8 Tel. 88 06 65
Dicenta, 3 Tel. 88 29 09

CAJA RURAL DEL JALON
CALATAYUD

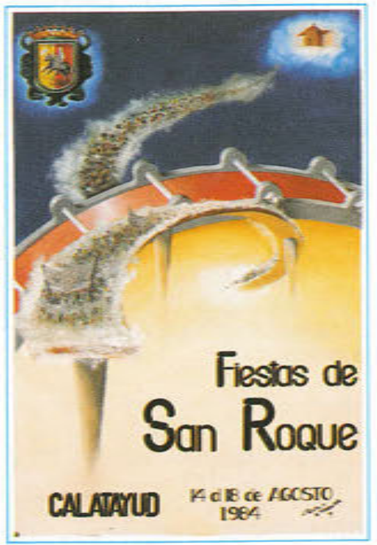
CARNECERIA ROSA MARI
C/. Benito Vicioso, 1
Mercado Plaza, Puesto 38 Tel. 88 07 85

TRANSPORTES LOS POLLEROS
Camiones de 10 a 25 Tm.
José M.ª García López
Madre Rafols, 3 Tel. 88 24 30

EL CARTEL DE FIESTAS

JOSE PRIETO GONZALEZ Y ARMANDO TORRALBA RAMOS, autores del cartel ganador de las fiestas de San Roque; en el cual hemos querido representar la unión entre el aspecto pagano y religioso de estas fiestas. Religioso, en lo referente al culto a San Roque; y pagano, en la forma de vivir el pueblo la fiesta.

El cartel consta de una serie de figuras geométricas ejecutadas en un estilo algo surrealista; En él podemos ver un bombo que sirve como soporte del resto del conjunto, siendo éste algo muy representativo de con qué alegría se viven las fiestas. Una calle que es una fantasía, que nos ayuda en nuestro deseo de llegar a encontrarnos con San Roque; estando la ermita en lo más alto, representando esto, que es nuestra máxima alegría, llegar hasta ella.



JOSE PRIETO GONZALEZ

ARMANDO TORRALBA RAMOS

COLABORADORES

BAR EL RUEDO
P.° Calvo Sotelo, 12 Tel. 88 25 31

DISCO-PUB
K A R M A
(José-L. Gómez Longares)
Justo Navarro, 8 Tel. 88 28 98

LA TASCA DEL TIO DIMAS
(Dimas Cisneros Modrego)
c/. Madre Puig, 3 CALATAYUD

MESON LA TORTILLA
P.° San Nicolás de Francia, 3
Tel. 88 25 49

MOTOS GARCIA GIL
Postigo Tenerías, 3 Tel. 88 29 87
CALATAYUD

CARNICERIA CONCHITA
Mercado Plaza España
CALATAYUD

RESTAURANTE EL MESON
Cocina Típica
Avda. López Landa, 5 Tel. 88 25 25
CALATAYUD

CARNICAS KURTZ CALATAYUD, S.A.
Matadero general frigorífico
Sixto Celorrio, 30 - Tels. 882935 - 882950
CALATAYUD

VISMAN
Cortinajes-Tapicerías
López Landa, 4 Tel. 88 24 11

FRUTAS TORRES
Plaza de España, 29 Tel. 88 11 08

INDUSTRIAS CARO
Confitería
P.° Calvo Sotelo, 22 Tel. 88 18 45

NAVARRO Y ORERA
Instalaciones eléctricas
Plaza de España, 12 Tel. 88 07 84

LIBRERIA COSTA
Dato, 6 Tel. 88 15 16

BAR GOYA
P.° Calvo Sotelo, 19 Tel. 88 25 32

FERRETERIA FLOAR
Marcial, 1 Tel. 88 13 04

Maquinaria de Hostelería
FAEMA
Concesionario Oficial:
José M.ª Pérez Campillo
(Fontanería)
Plaza España, 13 Tel. 88 16 97

BAR LA RONDA
Luis Guedea, 22 Tel. 88 25 12

CAFETERIA ROMA
Heladería
P.° Calvo Sotelo, 9 Tel. 88 25 34

BAR SEVILLA
Plaza de Bardají, 2 Tel. 88 25 39

BAR RECREATIVO
Madre Puig, 1 Tel. 88 25 46

CAFETERIA MUNICH
Heladería
P.° Calvo Sotelo, 9 Tel. 88 14 92

BAR LA BODEGUILLA
General Sanjurjo, 18 Tel. 88 27 52

MESON EL ROBLE
Justo Navarro, 6-8 Tel. 88 00 13

Regalos - Juguetería - Deportes
HNOS. BELLAR
Plaza España, 6 CALATAYUD

SAN ROQUE

Contritos de corazón
a tus plantas nos postramos
San Roque, os suplicamos
que nos alcancéis perdón
y nos libres de aflicción
con vuestro santo consuelo.

Dadnos, San Roque, la mano para subir a los cielos.

Fragmento de los Gozos al glorioso San Roque.
Cofradía de San Roque

COLABORADORES

CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

FRUTAS GASCA
Pza. España, 34

CAJA DE AHORROS DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

BAR SIBONEY
Pablo Alonso Bueno
Dato, 33 Tel. 88 22 33

HERMANOS MARCO MOLINERO
Restaurante Castillo
C/. Barrera Marcial n.º 2 Tel. 88 34 32
Carretera Madrid - Barcelona

BAR KIQUE
Sancho y Gil, 1 Tel. 88 25 41

BURGER SAN FRANCISCO
López Landa, 5, bajos

MATADERO AVICOLA
"Albacete y Vicén"
Polígono de La Charfuca Tel. 88 27 24

CAJA RURAL PROVINCIAL DE ZARAGOZA
P.º Calvo Sotelo, 22
Tels. 88 13 38 - 88 17 95

CONGELADOS ESTEBAN
Pza. España, 28 Tel. 88 21 87
Agustina Simón, 7 Tel. 88 21 02

CERAMICAS ACERO
Carretera de Soria, s/n
Tels. 88 13 37 - 88 13 19

CARNECERIAS JOSE ANDRES
Mercado La Plaza Tel. 88 14 18
Sancho y Gil, 11 Tel. 88 15 39

CONFECCIONES RUBOL
Pza. Costa, 9

HIJO DE FCO. GIL
Distribuidor de cercevas
Ambar-2 y Marlen
Tel. 88 13 05

CERVECERIA - BAR GALAPAGO
Avda. Pascual Marquina

NOVEDADES MARUJA
Dato, 22

ELECTRODOMESTICOS GERMAN
Concepción, 7

ELECTRICIDAD MUÑOZ
C/. Vicente de la Fuente, s/n.

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE LA CERVEZA SAN MIGUEL
Braulio Gracia

BAR IMPERIAL
Avda. San Juan el Real, 9

BAR IBIZA
C/. López Landa, 7 Tel. 88 25 60

BAR XALON
C/. López Landa, 7 Tel. 88 25 60

ESTABLECIMIENTOS CARNICER
Dato 8, 15, 16 Tel. 88 10 36

CLICHE
Moda
Avda. San Juan el Real, 8 Tel. 88 39 77

TALLERES LA PEÑA
Servicio Renault-vehículos industriales
Carretera de Madrid, 3 Tel. 88 29 79

TALLERES BELLOSO, S. L.
Maquinaria Agrícola
Carretera de Valencia s/n.

PASCUAL TORCAL ANDRES
Agente de Renault
C/. Madre Rafols, 8 Tel. 88 10 80

ASI ERA NUESTRO CASTILLO

FOTOGRAFIA DEL ARCHIVO PARTICULAR DE DON MARIANO RUBIO VERGARA

LA TIA QUINA Y LAS VAQUILLAS

En aquel alto barrio, unà de las figuras más populares en los años veinte de este siglo era la tía Quina. Joaquina Rodríguez Matacaspa, en el registro civil, contaba, por aquel entonces, una media edad que todavía le prestaba buen ver, porque era lo que se denominaba entre la gente una mujer flamenca. Algo narigúda, pechialzada, abundante de carnes pero con estatura para que éstas le cayesen repartidas y armónicas, destacaba principalmente en lo físico por unos preciosos y sombreados ojos de aragonesa y una mata de pelo que era un orgullo, recogido en un moño altivo como el recato púdico de las destrenzadas y fabulosas crenchas bíblicas de María de Magdala.

En lo moral y en su carácter no eran pocos, igualmente, los méritos que aquella mujer de nuestra tierra atesoraba. Le decía dos frescas, llanamente, al lucero del alba, sin temor a las consecuencias; pero plegaba velas de propia voluntad cuando no tenía razón y nunca quiso imponerla. Blanda de corazón, compasiva, servicial, en ella tenían su marido —el tío Marcos— y los varios hijos del matrimonio, la más amante esposa, la más azacanada y tierna madre, la mejor guardiana del hogar, la más dispuesta leona para la defensa de los suyos y la más viva administradora.

Durante todo el año, de día y de noche, la tía Quina no paraba un instante. Atendía a la casa y a sus variados habitantes, que iban desde su suegro, prácticamente impedido y que vivía con el matrimonio, hasta Pascualico, "el tardío", que no contaba por entonces con más de cuatro años. Y hasta sacaba tiempo y fuerzas para auxiliar a su marido en las duras faenas del campo y para vender las hortalizas producidas por los corros, en el mercado, por las mañanas.

Solamente una vez al año, y más por dar gusto a la familia que otra cosa, se permitía la buena mujer una fiesta grande, en la cual la gozaba de veras, aunque su preparativo le costara un suplemento de trabajo y el aguardar cosa de tres horas, para coger buen sitio gratuito, en los alrededores de la plaza de toros, vigilando la impedimenta de la gran merienda que solía consumirse en el descanso, y en la que no faltaba de nada para los de casa y para proveer, si a mano venía, a los vecinos de localidad, en lo cual ponía orgullo de ricachona que da fiesta en su palacio. Esto: la corrida de vaquillas, su comer y beber, la animación, el peligro de los improvisados diestros, el sudor, los empujones, la sandía que se rompe, el aceite que se escurre... eran para la tía Quina el máximo de la felicidad; reunida con los suyos en el tendido con reidora cara de simple le parecía, a ella que no había visto hoja verde, que pisaba las gradas del paraíso y que sus chicos eran angelotes; su marido, un santo en mangas de camisa; el alcalde, en su palco, San Pedro, dueño de mandar abrir y cerrar los portones de los corrales; y el sol agosteño, que zurraba de firme desde la redonda charca azul del firmamento, el manto áureo e irresistible del Señor, quién podría presentarse en cualquier momento, guiado por San Roque, para compartir las viandas de tanta y tan buena gente, como las compartió en las bodas de Caná, según le dijeron —¡cuánto hacía ya, Dios mío!— en la doctrina de la parroquia de San Andrés.

¡Ay, ay, madre! ¡Y lo que gozaba ella cuando estallaba una sandía, salpicando de rojo terciopelo y negros ojos de rata a una blusa bien limpia, o cuando se desmandaba suavemente desde un canasto el aceite del adobo del conejo, regando ominosamente una planchada saya! Esos gozos violentos de la tía Quina eran en ella algo natural, inocente, sin sombra de intención esquinada porque el prójimo se fastidiara e incluyéndose ella misma y los suyos, con solidaridad y sin protesta, entre las víctimas del desastre.

Y es que la tía Quina, dotada de tan buenas prendas en su persona, era, en contrapartida, la mujer más puerca que habitaba en el barrio, y, según fama que iba calando en la reducida población de la ciudad, tal vez la que en ésta se llevara la palma. El tío Marcos ya no daba demasiada importancia a lo sucio de las ropas, que tampoco la profesión de labrador era en aquel entonces muy propicia al aseo ni emuladora de los currutacos; ni a que las sartenes acumulasen mugre y mugre desde que se casaron; ni a que los papeles del vasar tuvieran, desde el día siguiente de ser sustituidos, una multitud de colores que tapaban u oscurecían a los vistosos con que salieron de la papelería. Pero a lo que el hombre más tardó en acostumbrarse, y por lo único que mantuvo alguna bronca con la mujer, aunque también se iba amoldando, comprendiendo que no hay rosa sin espina y que otros habían salido peor librados en el matrimonio, era a las añadiencias repugnantes que casi a diario sorprendía en las viandas. Cuando no era una horquilla sujetadora del moño de la tía Quina, era un rebujo del hermoso cabello de la rústica matrona; cuando no una púa desprendida de la liendrera, dos negras y sazonadas moscas, haciendo de extrañas especias en el apetitoso guiso...

Porque, eso sí. La tía Quina, sucia y descuidada como ella sola, cocinaba admirablemente. El abuelo, que tenía para el caso la suerte de carecer casi completamente de vista, conservando un apepito acrecentado con el desgaste de los años, cosa común a muchos viejos, no se cansaba de elogiar las habilidades de la nuera; lo que frenaba también el que su hijo mostrase airadamente su disgusto, haciéndole reconocer, imparcialmente, que, en cuanto a saber guisar, con más o menos curiosidad en la presentación, su mujer era igualmente una joya como en tantas otras cosas.

Nadie como ella para preparar los productos de la matanza; nadie, tampoco, para hacer sabrosas y apetecibles las más insípidas y vulgares verduras; las gachas, judías, lentejas y demás regalías adocenadas de la cocina del pobre, salían de sus manos convertidas en primores culinarios, dignos del más refinado paladar.

Pero la auténtica especialidad de la tía Quina, en la que nadie podía competirle, era en la confección de unas tortas especiales, con un punto asombroso, esponjadas y deliciosas, según fórmula heredada de la abuela y algunos añadidos o toques de su fantasía, que las convertían en inimitables —dando tal vez la razón al adagio que estima que lo que no mata engorda— hasta el punto de que algún repostero de campanillas de la ciudad pensó en hacerle proposiciones para que trabajase para su obrador, con buena soldada y en fechas especiales, deteniéndose con pena en su propósito al considerar la mala fama que la tía Quina arrastraba en la localidad en cuestiones de esmero en la limpieza.

En fechas especiales, igualmente, era cuando la mujer lucía este colmo lujoso de sus habilidades, que por el gasto de materias y tiempo no era para diario. Entre esas ocasiones de gala figuraba la merienda de San Roque, posiblemente como la más señalada, gozándose en la abundancia de la producción y viendo a toda su familia comiendo a dos carrillos, devoradora y satisfecha, y permitiéndose convidar ampliamente, con orgullo de artista admirada, a todo el vecindario del tendido.

Dispúsose aquel año la tía Quina a confeccionar sus inimitables tortas, las cuales, preparada la masa, cocía por sí misma en un horno doméstico de viejas y ahumadas piedras semiderruidas, que se conservaba en un rincón del corral, y estuvo meditando en algunas de las escasas regañinas del marido por cuestiones de pulcritud y en ciertas alusiones que sobre el tema había captado, cuando salía a flor de labios algún malquerer del vecindario o un cambio de palabras airadas por cuestiones de la cercana convivencia.

Joaquina Rodríguez Matacaspa, tras mucho pensarlo, tomó una decisión sublime, dispuesta a acallar las voces infamantes y a lograr para sus gloriosas tortas, no solamente el general aplauso sobre el sabor y la presentación, sino incluso en lo relativo a la asepsia, aunque esa palabra ella jamás la hubiese escuchado, ni mucho menos incorporado a sus vivencias.

De mañana, y una vez cumplidos los más inmediatos deberes con el desperezado hogar, ya el marido en el campo para dar una vuelta corta a las tareas más acuciantes, con el abuelo soñoliento en su silleta y los críos en la calle, la tía Quina dispuso los materiales y accesorios y subió al desierto granero. Cerró los dos ventanucos, encendió la única bombilla de la pieza, colgó estratégicamente dos tiras atrapamoscas, e inmediatamente se despojó del delantal, del corpiño, de la saya, de la chambra, de la enagua... Lo que quiere decir que en pocos minutos quedóse en la propia imagen de Venus: una Venus rústica, madura pero arrogante —más de Rubens que de Boticcelli— surgiendo, no de las aguas como en la mitología, sino de los montones de patatas desparramados por el suelo.

Encerró la espléndida cabellera en un blanco lienzo, que a modo de chorongo evitase, aprisionando, cualquier desliz de su pelo, y en aquella bizarra y natural estampa preparó los ingredientes de su gran obra de repostería, disponiéndose con afán a la masada.

Sudorosa y feliz la tenía ya concluida, esperando las particiones para ser bajada al horno, cuando escuchó lloros en la calle, de donde la reclamaban a grandes voces: ¡Tía Quina, tía Quina!

Sobresaltada, abrió ligeramente la ventana más próxima, atisbando con discreción, y vio a su Pascualico estazolado, entre otros chicuelos y vecinas, chorreando sangre por la frente. El materno corazón le dio un vuelco mayúsculo y se volvió súbita y desatentada, buscando las más elementales ropas para volar hacia la calle.

Pero una redonda patata hizo de deslizante rueda bajo su pie y la tía Quina se encajó sentada en la blandura de la olorosa y tierna pasta que se acumulaba en la artesa. Se liberó de su incómodo asiento con un salto de leona, y mientras con una mano desprendía de los más íntimos recovecos de la entrepierna las pegajosas adherencias y con la otra trataba de cubrir de algún modo su desnudez, farfullaba entre dientes, pensando más en el hijo que en lo irremediable de su caso: ¡Yo limpia, en mi vida. Yo limpia, en mi vida!

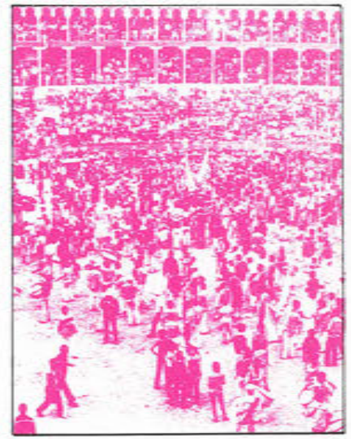
Como tantas otras veces, se sentó la familia con buen ánimo en el tendido, bastante antes del comienzo de la capea. Pascualico lucía en la frente un más bien sucio vendaje casero y se divertía de buena gana, ya que el descalabro no dio para más dramas. Pero por primera vez no hubo provisión de tortas, ni la tía Quina mostraba el alborozo de otras ocasiones. En su fuero interno iba rumiando, ya tranquila de lo del chico, ¡yo limpia, en mi vida!, ¡yo limpia, en mi vida!

El sol no le parecía tan fogoso, ni comparaba ya al alcalde con San Pedro, ni la animación de los tendidos le entusiasmaba con esos colores como la escala del arco iris hacia un firmamento de felicidad.

Si ella hubiese tenido otras lecturas que las ya muy lejanas de la Historia Sagrada y parecidos textos, tal vez se hubiese acomodado con mayor facilidad a considerar que aquel redondel no era un trasunto de los círculos del paraíso, sino solamente un fogonazo de vida, de vida áspera, la rueda real del mundo con sus angustias y sus explosivas alegrías, con sus frustraciones y risas. Y, para sosiego de su corazón y triaca filosófica del disgusto que la asendereaba, podría haber leído con los ojos del alma unos versos de Lope de Vega que un ángel esquivo, un auténtico ángel del más allá, había pintado sobre el almagre de la valla que cerraba el círculo alrededor de los temerosos y agitados gladiadores:

"Siempre fue lo que ha de ser, por más que el hombre se guarde".

PEDRO MONTON PUERTO



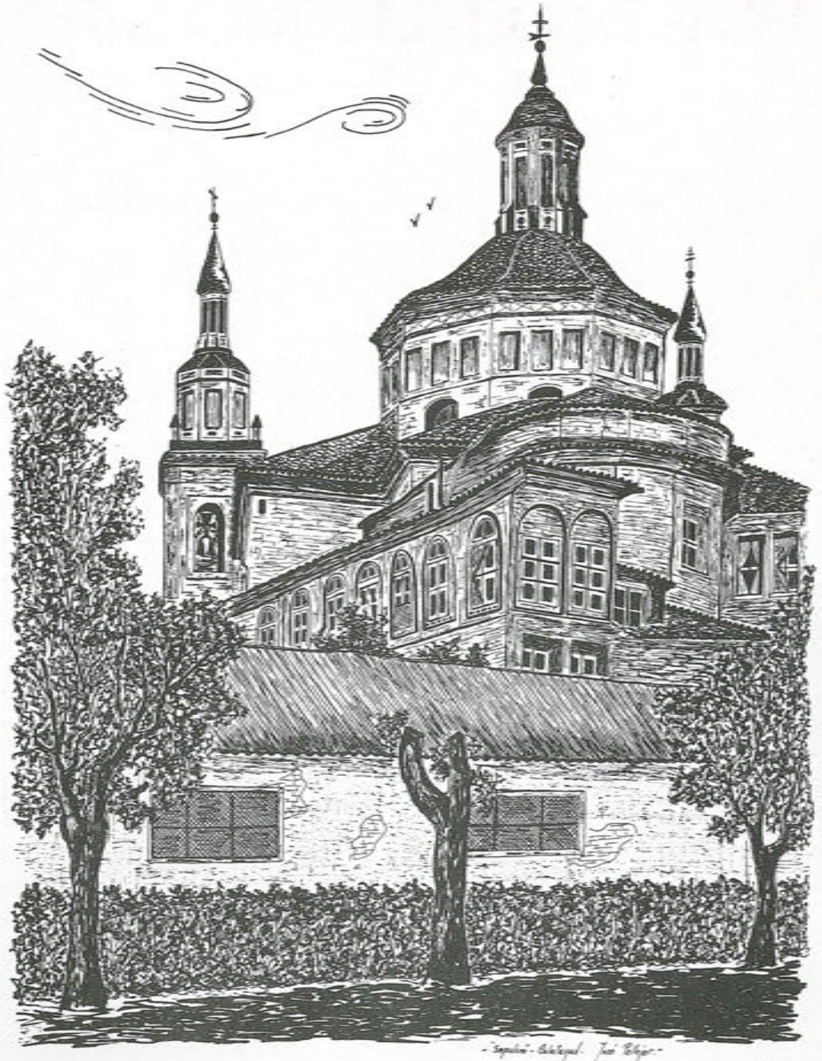
TAMBIEN EN FIESTAS, HOMBRO CON HOMBRO.

La Caja está siempre cerca.
En estos momentos, hombro con hombro,
compartiendo con vosotros
la celebración de las tan esperadas
fiestas de cada año.

Felices fiestas a todos.

CAJA DE AHORROS DE ZARAGOZA ARAGON Y RIOJA

Tu Caja. Con toda seguridad.



"SEPULCRO"

DIBUJO A PLUMILLA
DE JOSE PELLEJER

POR UN ENCIERRO SIN PERCANCES

SAN ROQUE 1984

La comisión INTERPEÑAS quiere recordar en primer lugar que la exhibición de vaquillas que se llevará a cabo todos los días después de cada encierro será **TOTALMENTE GRATUITA.**

¡CORREDOR!, si vas a tomar parte en el encierro:

Nunca cites al toro.
No corras inmediatamente detrás de los toros.
Corre sólo en perfectas condiciones físicas.
Deja libres enseguida las barreras y defensas para auxilio de tus compañeros.
Al entrar en la plaza, ábrete en abanico y no ocupes prolongadamente las defensas y vallados.
Retírate antes de obstaculizar la carrera.
Espectador, no ocupes los vallados, déjalos libres para los corredores.

Promueve: COMISION INTERPEÑAS DE SAN ROQUE
Peñas: EUQOR, UNION, ROUNA, CACHIRULO, DESBARAJUSTE, BOTA, SOLERA Y LOS QUE FALTABAN

DIA 13, LUNES

A las 8 de la tarde:

Aún no han comenzado las fiestas, pero hoy presentan las peñas sus locales y tú, seas o no peñista, estás invitado a participar en todos y cada uno de ellos, del vino de honor que se te ofrecerá.

No dejes de visitar ningún local; podrás encontrar las actuaciones de:

PEÑA CACHIRULO: "CLAQUE"
PEÑA ROUNA: "TOBAZO"
PEÑA LOS QUE FALTABAN: "MONTECARLO"
PEÑA EUQOR: "TROPICO"

Si te gusta el jamón, "ROUNA" te invita a tomar parte en su "CONCURSO DE JAMON"

Pero, si te va más... PEÑA "EL CACHIRULO" elegirá su reina y damas de este **SAN ROQUE 84.**

Igualmente podrás visitar los locales de: PEÑA "UNION", "SOLERA" y "LA BOTA".

A las 11,30 de la noche:

Sal a la calle y disfrutarás de un gran ambiente en las verbenas que amenizarán los conjuntos anteriormente citados.

PRESENTACION

Como en casi todas las ciudades, en la panorámica urbana de Calatayud se contraponen y se compensan líneas horizontales y verticales. El río, la carretera y los tejados en primer plano, las murallas y los ondulados cerros de yeso en segundo término, y a lo lejos la quebrada línea del horizonte marcada por el azul o violeta de las distantes sierras, se combinan armoniosamente con la verticalidad de los grisáceos torreones defensivos, testimonio de nuestro pasado islámico, y de las maravillosas torres de ladrillo, reflejo en su mayor parte de esa pertinaz persistencia de lo musulmán entre nosotros.

Si no ríos, litros de tinta se han empleado, y con acierto, en alabar prácticamente su filigrana moruna, pero escasas gotas han sido dedicadas a las torres en sí, a su construcción, estructura y decoración.

Empezando por la mayor de las torres, la de **Santa María,** que junto con la silueta de la Plaza de Armas constituye el principal símbolo de la ciudad, tenemos que reconocer que no podemos precisar su fecha de construcción, aunque tal vez se remonte a unos quinientos años atrás. Su original estructura en la que el machón se ahueca para poder apear sobre la bóveda de la capilla del Cristo, sus elementos decorativos, cambiantes según la altura, las evidentes etapas constructivas, la posible terminación anterior del actual chapitel, etc., son temas que están sin resolver.

Prácticamente lo mismo puede decirse de la casi gemela, pero menor en tamaño, torre de **San Andrés,** milagrosamente salvada de la demolición en el siglo pasado y que ahora está pidiendo una buena restauración.

Distinta es la de **San Pedro de los Francos,** la "Pisa de Calatayud", cuya notable inclinación contemplan con asombro los turistas. Más antigua que las anteriores, en unos cien años más, presenta como ellas muchos interrogantes: ¿Se construyó inclinada o se inclinó después?, ¿la base de piedra corresponde a una torre anterior?, ¿por qué a diferencia de sus coetáneas de la comarca no presenta decoración exterior?, ¿cómo era exactamente el cuerpo superior derribado en el pasado siglo?

A medida que los monumentos son más recientes se sabe más de ellos. Las torres, éstas sí, completamente gemelas, del **Sepulcro** y la injustamente poco alabada de **San Juan**, no presentan problemas sobre su construcción, si bien había que constatar la sorpresa que produce el que en época tan tardía, siglo XVII, la forma de las primeras sugiera la del alminar, y persista en la segunda la influencia mudéjar.

Hay que recordar también que las torres actuales suponen una cuarta parte de las que hace dos siglos se podían contemplar. De algunas queda constancia gráfica **(San Pedro Mártir, San Francisco...)**, pero sobre las demás, incluidos los viejos alminares, sólo se podrán hacer conjeturas, aunque serían de alguna ayuda modestas prospecciones arqueológicas.

Las torres nacen de la tierra y apuntan al cielo. Mucho tiempo han dedicado nuestros eruditos a ensalzar su destino pero muy poco en indagar sobre su nacimiento. Aun manteniendo a ultranza el valor espiritual que las torres representan para el pueblo de Calatayud, tal vez sea hora de poner, en este tema, además de la vista en lo alto, los pies en el suelo.

AGUSTIN SANMIGUEL MATEO

SAN ROQUE 84

A las 8 de la tarde:

Ahora sí; lo que has esperado durante un año que comenzase está a punto de hacerlo.

Ponte la camisa de tu peña y acude al local en el que, a buen seguro, la charanga ya está metiendo ruido. Tú y todos los peñistas subiremos a la plaza del Mercado para oír el tan esperado petardazo que anuncie el comienzo de las fiestas.

A las 11,30 de la noche

¿Qué tal la bajada de la plaza?

Cuesta abajo ¿no? Bueno, pero aún quedarán fuerzas para bailar esta noche.

Acuérdate que eres peñista y puedes visitar todos los locales, en donde encontrarás:

PEÑA "LOS QUE FALTABAN": "BARBARELLA"
PEÑA "EUQOR": "CASTILLA"
PEÑA "ROUNA": "SALSA" y grupo de Rock "MORIS"
PEÑA "CACHIRULO": "ZAMBRA" y actuación de "CARNAVAL"

PEÑA UNION, SOLERA Y LA BOTA ofrecen al igual en gran ambiente con verbenas incluidas.

Si tú eres de la "ROUNA" o de "LOS QUE FALTABAN" tendrás una recena o una "cena" (10 de la noche), respectivamente.

DIA 14

PLAZA DE TOROS
DE CALATAYUD, DIA 15

LOS TOROS

DIESTROS

TOMAS CAMPUZANO

JUAN ANTONIO ESPLÁ

VICENTE RUIZ "EL SORO"

Ganadería de
Bernardino Giménez

SAN ROQUE 84

A las 7,45 de la mañana:

Creo que te van a despertar con diana general.

A las 9 de la mañana:

Tú puedes participar, directamente o como simple espectador, en el primer encierro de este año, así como correr las vaquillas que se exhibirán a continuación.

Como me imagino que la noche anterior "no habrás trasnochado mucho" puedes unirte a la charanga de tu peña y marcarte unos bailes mañaneros.

A las 2 de la tarde:

"ROUNA" ofrecerá una comida a todos sus socios.

A las 5 de la tarde

¡Venga hombre! Déjate de siestas y vete a la plaza de toros, que hay corrida.

Tomás Campuzano, Juan Antonio Esplá y "El Soro" lidiarán reses de don Bernardino Giménez.

Todas las peñas darán una fabulosa merienda a sus socios.

A las 11 de la noche, la PEÑA "SOLERA" dará, en el paseo, su nupcial cena de XV ANIVERSARIO.

A las 11,30 de la noche

Puedes bailar hasta rendirte en las verbenas:

PEÑA EUQOR: "TURBULA"
PEÑA ROUNA: "BAMBOO"
PEÑA CACHIRULO: "BARBACANA"
PEÑA LOS QUE FALTABAN: "KEY BAND"

Si tú eres de "LOS QUE FALTABAN", tienes una gran cena a las 10 de la noche.

Además, si quieres divertirte un buen rato, no dejes de ver el magnífico "PASACALLES CADETELANDIA" que peña "ROUNA" pone a disposición de las calles de nuestra ciudad.

DIA 15

SAN ROQUE

84

A las 3 de la madrugada:

Ya he visto esta noche la marcha que llevabas. Pero no hagas como que te pierdes con esa turista, que tenemos que subir a la ermita. De momento puedes ir a la verbena que peña "LOS QUE FALTABAN" organiza en la "Era de la Fuente", en el barrio de San Roque, y hacer como que "dominas" con la francesa que tiene tu amigo de visita en casa.

A las 5 de la madrugada:

Como chico bueno, te vas a la casa del Preboste con todas las peñas y acompañas al Santo al Ayuntamiento y a la ermita donde se celebrará la "Santa Misa"

A la bajada se repartirá el tradicional chocolate para que "te lo bebas", que te conozco.

A las 8 de la mañana:

¿Qué tal va esa garganta? Pues a chillar, y a pedir las vaquillas en la plaza del Mercado.

A las 9 de la mañana:

Vaya noche ¿eh?, qué tío, no te privas de nada. Claro, ahora que corra el segundo encierro "Rita" ¿no? Bueno, a cambio puedes protagonizar una monumental sentada en las gradas y disfrutar de la exhibición de vaquillas.

A las 4 de la tarde:

Acuérdate que hay que recoger los muñecos de capea antes de ir a las tradicionales VAQUILLAS. Después, puedes bailar con la charanga de tu peña por las calles de la ciudad.

Por supuesto tu peña te ofrecerá una gran merienda.

A las 11,30 de la noche:

Esta noche vas a triunfar, chaval. Claro que te podías haber cambiado esos pantalones, son "todo una mancha". Puedes visitar todos los locales y escuchar a:

PEÑA ROUNA: "BAMBOO' y "PAGINA 6".
PEÑA CACHIRULO:"BARBACANA"y "TOBOGAN".
PEÑA LOS QUE FALTABAN: "KEY BAND".
PEÑA EUQOR: "TURBULA".

ROUNA Y LOS QUE FALTABAN ofrecerán grandes RECENAS.

DIA 16

SAN ROQUE 84

Plaza de Toros de Calatayud

Agosto
17
Viernes

Organizado por

COMISIÓN INTERPEÑAS

tendrá lugar a las 6 de la tarde

el

V

CONCURSO NACIONAL DE RECORTADORES

Primer premio: 75.000 ptas. en metálico

y trofeo donado por

Centro Cálculo Calatayud

Patrocina:

CAI
CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

SAN ROQUE 84

A las 7,45 de la mañana:

La consabida "diana general".

A las 9 de la mañana:

Esta puede ser tu oportunidad, no te acobardes, ponle valor al asunto y atrévete a bajar hasta el callejón, pero no te asomes demasiado que es peligroso, ¿eh?

Después de esto no hay obstáculo que se te oponga; ahora puedes relajarte con la charanga de tu peña hasta la hora de la comida.

A las 6 de la tarde:

Si quieres fanfarronear un poco y decirle a tus amigos eso de: "Así corría yo de joven las vacas", acércate a la plaza de toros y asiste al "V concurso nacional de recortadores".

Peña "LOS QUE FALTABAN" alimentará a sus seguidores con unas fenomenales "patatas asadas".

A las 11,30 de la noche:

Por fin te has lavado eso que llevabas puesto en las piernas. Supongo que esta noche no se te "complicará la velada" como ayer. De todas formas, si insistes puedes acercarte por:

PEÑA CACHIRULO: "LOS CLAN"y "BARBACANA".
PEÑA LOS QUE FALTABAN: "OSCA".
PEÑA EUQOR: "TROPICO".
PEÑA ROUNA: "PLATINO" y "NUEVA SENSACION".

ROUNA Y LOS QUE FALTABAN ofrecerán a sus socios fenomenales RECENAS.

DIA 17

Pza. de Toros,
6 de la tarde

CONCIERTO POP-ROCK

ALASKA Y DINARAMA

NACHA POP

GOLPES BAJOS

DERRIBOS ARIAS

SAN ROQUE 84

A las 7,45 de la mañana:

Tararí... Tarará... ¡Diana!

A las 9 de la mañana:

¿No te irás a perder el último encierro?, tú que eres el terror del ganado. Después puedes lucirte en la exhibición de vaquillas.

Después, aprovecha y desfila por la ciudad con tu charanga.

A las 2 de la tarde:

Peña ROUNA da una sensacional comida a sus socios.

A las 6 de la tarde:

Para ti, moderno, que te van las movidas auténticas, ponte la cara de rockero y acércate a la plaza de toros. ¿Para qué? Pues, atiende: desde las seis hasta las 11 de la noche puedes oír a:

"ALASKA + DINARAMA"
"NACHA POP"
"GOLPES BAJOS"
"DERRIBOS ARIAS"

Después del concierto y ambientadillo como supongo que irás, debes acercarte, junto con tu peña y la charanga, al fin de fiestas.

Allí te despedirás simbólicamente de San Roque hasta el año que viene; pero durante esa noche podrás quemar tus últimas calorías bailando en:

PEÑA EUQOR: "CARNAVAL".
PEÑA ROUNA: "PLATINO" y "XANADU".
PEÑA CACHIRULO: "FESTIVAL" y "BARBACANA".
PEÑA LOS QUE FALTABAN: "ARPEGIO'S".

Bueno muchacho, ahora a recordar hasta el año que viene.

DIA 18

Doble su sueldo

(y sus pagas extras)

dos veces al mes

Doblará su sueldo o pensión cada vez que las cuatro últimas cifras del número asignado a su nómina o pensión domiciliada coincidan con las cuatro finales del «premio gordo» del primer o tercer sorteo de la Lotería Nacional de cada mes.

CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

FIN DE FIESTAS

A las 12 de la noche,
del día 18,
nos despediremos
de San Roque
con una estruendosa traca
y una, no menos,
espectacular charangada.
¡Hasta el próximo año!

COLABORADORES

FRUTAS MALAVA
Camino Peitás, s/n Tel. 88 14 56

HOSTAL LA PERLA
—Restaurante—
C/. San Antón, 17 Tel. 88 13 40

CARLOS GIL ESTRADA
Cerveza el Aguila - Coca-cola

HERMANOS TOMEY
Camiones de 15 a 20 Tm.
P.º Sixto Celorrio, 16 Tel. 88 27 90

CAFES LA ESTRELLA
Representante Miguel la Huerta
P.º Fernando el Católico, 10, 2.º dcha.
Tel. 88 37 57

RECAMBIOS DEL AUTOMOVIL
MERIDA
P.º Calvo Sotelo, 22 Tel. 88 17 80

MARMOLES RODRIGUEZ
P.º Sixto Celorrio, 10 Tel. 88 19 36

CONSTRUCCIONES
HIJOS DE GARCIA GRIMAL, S. L.
Luis Guedea, 12, 1.º Tel. 88 24 64

ARRIBAS
Opticos
Dato, 4 Tel. 88 19 57
Calvo Sotelo, 29 Tel. 88 38 61

TALLERES VICOR-SEAT
Agustina Simón, 3 Tel. 88 18 63

BAR JALON
P.º Fernando el Católico, 8 88 25 53

MADECO
Material de construcción
Carretera de Soria

LA SALMANTINA
Almacenes frigoríficos y jamones
Avda. López Landa, 8 Tel. 88 26 84

CORTINAJES COMIN

OPTICA EL JALON
Padre Claret, 7

VIDEO AYUD
Pza. Fernando Guanarteme, n.º 1

TALLERES SANTA ANA, S. L.
Barrio Nuevo, 20 Tel. 88 28 28

JAMONES MARTIN, S. L.
Paracuellos de Jiloca

BAR BOY, 2001
Madre Puy, 2

TUBOS ROY
Tels. 88 14 86 - 88 31 66

TALLERES ERPA
Construcciones metálicas
Barranco Las Pozas, 8 Tel. 88 26 21

CARROCERIAS SERRANO, S. L.
Carretera Valencia, s/n - T. 881164-883239

BAR FERCHI
C/. Luis Guedea, 17

SANEAMIENTOS Y FERRETERIA
"COLLADO"
Avda. Zaragoza, 2 Tel. 88 22 31
Concepción, 4 Tel. 88 10 16

YO SOY AQUEL MALETILLA

Yo no sé quién le indicó,
bastó que me presentara;
para que conmigo hablara
y esta historia me contó,
que yo atento le escuchara;
por ser San Roque alegría
y los toros mi pasión;
he pasado cuatro días
en vuestra unión y armonía,
que me llenan de emoción.

Yo estuve ya en vuestras fiestas
y aún siento las añoranzas,
de aquéllos mis años mozos
que recorría las plazas,
con locas ansias de triunfos...
y he dormido en vuestra paja,
al calor de los sudores
de mulas y labradores,
de mies que el trillo desgaja;
la era servía de plaza
por allí por la "alongía"
y en cuanto el día venía...
—antes de asomar el sol
por la Sierra de Vicor—
yo me ponía a torear
para luego en formar estar,
y demostrar mi valía.

Un intento y otro intento
recibiendo "charrascadas"
por vaquillas enseñadas
que herían mi sentimiento,
hasta poderme lucir;
por ver a un pueblo aplaudir,
bien merecía la pena
el pasar algún dolor;
los aplausos y el clamor
al lograr la gran faena...
luego, a recorrer las plazas
con el capote extendido,
por recoger las monedas
de un público agradecido;
aquello era oro molido,
unido a las alabanzas.

Un programa de Interpeñas
llevaba como presente;
y así, repentinamente,
se iba sin darme sus señas,
después de hacerme alabanzas
de la Fiesta y de las Peñas

¡Adiós, bilbilitano!
—dijo amable y cortésmente
después de darme su mano—
—¡Hasta el año que viene!...
—¿Pero quién es usted?...
—le dije yo apresurado—
—Yo soy aquel maletilla
que como otros en cuadrilla,
iba buscando la fama.

Que gustó de vuestras peras,
y que tuvo como cama,
la paja de vuestras eras.

Rascándome la cabeza,
me quedé haciendo memoria;
mezclando lo que es ya historia,
con lo que pasa o empieza.

Era en el paseo donde me encontraba,
la tarde caía, la Fiesta acababa;
las Peñas llegaban y ya iban pasando,
miles de personas había esperando;
Miles de personas como yo, esperaban,
por ver a las Peñas que alegres pasaban.

Pasó la "Solera" y después la "Unión"
pasó el "Cachirulo" la "Rouna" y la "Bota"]
y "Los que faltaban" y después la "Euqor"
todas eran buenas, a cual mejor...
fue el "Desbarajuste" quien más me gustó,]
porque a nuestra Fiestas, nueva savia dio.]

MIGUEL VERA FRANCIA
Agosto, 1983

Dedicado a Interpeñas de San Roque para 1984 y presentado al I Concurso de Poesía "Ciudad de Calatayud".

COLABORADORES

CERVECERIA BOWLING
P.° Calvo Sotelo, 14 (Pasaje)
CALATAYUD

CONFITERIAS BILBILIS
c/. Justo Navarro, 3
c/. Dicenta, 2
Tels. 88 24 91 - 88 05 85

NEUMATICOS
ANGEL ANADON
P.° Calvo Sotelo, 20 Tel. 88 12 83

FLORES TELLO
Pza. Primo de Rivera, 12

RESTAURANTE MARIVELLA
Bodas, Banquetes y Comuniones
Comedor Privado, Salones Sociales, etc.
Tel. 88 12 37 CALATAYUD (Zaragoza)

BAR EL CORTIJO
Paseo Calvo Sotelo CALATAYUD

BAR-RESTAURANTE LISBOA
Calvo Sotelo, 10 Tel. 88 25 35
CALATAYUD

CAFE-BAR MADRID
Fernando el Católico, 6 Tel. 88 01 40
CALATAYUD

CONFITERIAS
LA SUIZA
Calvo Sotelo, 21 Tel. 88 15 23
General Sanjurjo, 6 Tel. 88 19 07
Sixto Celorrio, 9 Tel. 88 27 11

HAMILTON
Música en directo
Pasaje Calvo Sotelo, 14 Tel. 88 25 09
CALATAYUD

WHISKERIA LOS INVASORES
«FELICES FIESTAS»
Ctra. Valencia, s/n. Tel. 88 31 35
CALATAYUD

AUTO-ESCUELA SAN ROQUE
c/. Madre Puy, 14 CALATAYUD

BAR-RESTAURANTE BILBILIS
Madre Puy, 1 Tel. 88 39 55
CALATAYUD

WHISKERIA PUB
TERRER
Ctra. Madrid-Barcelona, Km. 227
TERRER (Zaragoza)

CERVECERIA LUGANO - BAR
P.° Calvo Sotelo, 14
CALATAYUD

BAR - RESTAURANTE
DE LA CIUDAD DEPORTIVA

PUB PACO'S 2
Justo Navarro, 1 Tel. 88 19 54
CALATAYUD

CERVECERIA FRANKFURT BONN
Madre Puy, 4 CALATAYUD

BAR-FONDA MARTIN
San Andrés, 9
CALATAYUD

JOSE M.ª LAZARO
Conservas «Falaguera»
Dulces Taisi, Frutas confitadas, etc.
Av. P. Marquina, s/n. - T. 882028-882079

ELECTROVISION
P.° Sixto Celorrio, 10 Tel. 88 30 84

DISCO-BAR PIPPER'S
P.° Calvo Sotelo, 14 (Pasaje)
CALATAYUD

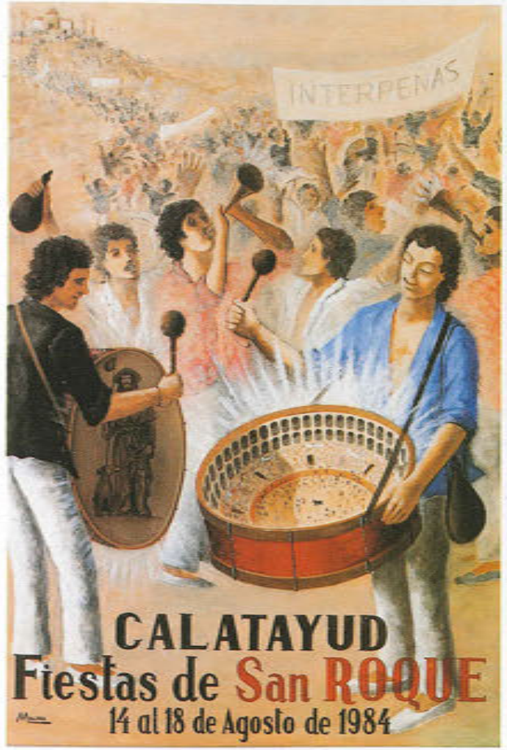
ELECTRICIDAD LIRA
Gracián, 3 Tel. 88 09 93
CALATAYUD

OPTICA MARIN
Plaza Gral. Franco, 9 Tel. 88 19 81

PIQUERO
CALATAYUD

ELECTRICIDAD TOMEY
Instalaciones y montajes eléctricos
en ALTA y BAJA tensión
—Proyectos y presupuestos—
—Venta de aparatos electrodomésticos—
P.° Sixto Celorrio, 21 Tel. 88 18 69

CARTELES FINALISTAS



CARLOS MOLINA

DANIEL SANCHEZ

NOTAS

Todos los encierros darán comienzo a las 9 en punto de la mañana.

Las puertas y taquillas de la Plaza de Toros, quedarán abiertas al público una hora y media antes del comienzo de los espectáculos.

Como complemento a esta programación, se puede acudir a los programas de cada peña.

PEÑISTA

Para un mejor desenvolvimiento de las Fiestas de SAN ROQUE, la Comisión de Interpeñas te aconseja los siguientes puntos:

1.º Procura vestir el uniforme de tu peña al completo, llevando la chapa que acredita tu pertenencia a la misma, cosida en la camisa en lugar bien visible.

2.º Acompaña a tu peña en todos los actos programados.

3.º Por la noche y a partir de que se retiren las charangas, no toques el bombo por la calle.

4.º En los festejos a celebrar en el Coso Taurino donde tu entrada está pagada, debes entrar por las puertas designadas para las peñas, procurando no formar aglomeraciones en las mismas.

5.º Colabora con los miembros de la Comisión de Interpeñas y directivos de tu peña, a los cuales reconocerás por el brazalete que llevarán en el brazo.

Edita: Comisión Interpeñas de San Roque
Fotografías: Carlos Moncín
D. L.: Z. 1.120/84

CENTRO DE CALCULO CALATAYUD, S. L.

Gestoría "DOBLAS Y RIOS"

Asesoría Fiscal, contabilidades, seguros sociales, tramitaciones en general, seguros todos ramos.

Agentes de seguros:

Angel Caballero Abián.
Juan-Carlos Iñigo Giménez.
Rosa M.ª Martínez.
Raúl Pérez Blasco.

Representantes de:

—"Bilbao" Seguros.
—"Mutua de Seguros de Aragón".
—"Mutua Popular del Automóvil" Seguros.
—"Unión Española" Seguros.
—"Winterthur" Seguros.

Agustina Simón, 2-1.º
Apartado 44 Tels. 88 33 62 - 88 14 06

P.º Calvo Sotelo, 6-bajo
Apartado de Correos 66 Tel. 88 20 85